



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA

Podgrzewacz do dzbanka na tealight Tadar przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, do utrzymywania temperatury napojów.

- Użytkownik powinien mieć co najmniej 16 lat lub korzystać z pomocy osoby dorosłej.
- Dzieci, osoby niepełnosprawne, starsze osoby oraz osoby z ograniczoną sprawnością ruchową lub zmysłów mogą korzystać z podgrzewacza wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu zapalonego podgrzewacza ani świeczki tealight.
- Podgrzewacz do dzbanka należy używać wyłącznie na płaskiej, stabilnej, nie-palnej powierzchni (np. blaty z kamienia, ceramiki, szkła lub stalowej powierzchni).
- Nie umieszczać podgrzewacza na materacach, poduszkach, zasłonach ani innych materiałach łatwopalnych.
- Do podgrzewania należy używać tylko świeczek typu tealight.
- Umieścić świeczkę w środku podgrzewacza, zapalić ją, a następnie ustawić dzbanek na podgrzewaczu tak, aby stał stabilnie.
- Nie dotykać szklanej części podgrzewacza podczas ani bezpośrednio po paleniu świeczki – materiały mogą być bardzo gorące.
- Nie przesuwać ani nie przenosić podgrzewacza z zapaloną świecą ani z gorącym dzbankiem.
- Nie wolno zostawiać zapalonego podgrzewacza bez nadzoru.
- Używać tylko z dzbankami i naczyniami odpowiednimi do kontaktu z ciepłem.
- Zaleca się mycie ręczne.
- Przechowywać podgrzewacz w suchym, zimnym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.
- Nie używać podgrzewacza z uszkodzonym szkłem (pęknięcia, rysy, odpryski) ani z widocznymi deformacjami stalowej ramy – takie elementy należy bezpiecznie wycofać z użytkowania.
- W razie pojawienia się niepokojących zjawisk (silny zapach spalenizny, dym, niekontrolowane drżenie dzbanka, pęknięcie szkła) natychmiast zgasić świeczkę i odstawić dzbanek na bezpieczną, niepalną powierzchnię.

Zakazane jest:

- Używanie podgrzewacza w miejscach, gdzie nie ma odpowiedniej wentylacji.
- Używanie w pobliżu gazów łatwopalnych, aerozoli, chemikaliów czy innych substancji łatwopalnych.
- Pozostawianie zapalonego podgrzewacza na dłużej niż zaleca producent świeczki.

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją. Przekazując produkt dalej – dołącz instrukcję.

Używaj zgodnie z przeznaczeniem. W razie problemów przestań używać, w przypadku obrażeń skontaktuj się z lekarzem i zgłoś problem producentowi:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: tadar@tadar.pl – podaj numer partii i opis usterki.

Nie używaj do substancji chemicznych ani materiałów nieżywnościowych.

Dbaj o regularną konserwację zgodnie z zaleceniami producenta.

Ostrzeżenie: Folia i opakowanie nie są zabawką – przechowuj poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych.

Angielski (EN)

INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY

The Tadar tealight teapot warmer is intended exclusively for domestic use, for maintaining the temperature of beverages.

The user should be at least 16 years old or use it with the assistance of an adult.

Children, disabled persons, elderly persons, and persons with limited physical or sensory abilities may use the warmer only under the supervision of an adult.

Do not leave children unattended near a lit warmer or tealight candle.

The teapot warmer should be used exclusively on a flat, stable, non-flammable surface (e.g., stone, ceramic, glass, or stainless steel countertops).

Do not place the warmer on mattresses, pillows, curtains, or other flammable materials.

Use only tealight-type candles for heating.

Place the candle in the center of the warmer, light it, and then position the teapot on the warmer so that it stands stably.

Do not touch the glass part of the warmer during or immediately after burning the candle – the materials may be very hot.

Do not move or carry the warmer with a lit candle or a hot teapot.

Do not leave a lit warmer unattended.

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Jasin | ul. Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111

www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl





Use only with teapots and vessels suitable for contact with heat.

Hand washing is recommended.

Store the warmer in a dry, cool place, away from children and pets.

Do not use the warmer with damaged glass (cracks, scratches, chips) or visible deformations of the steel frame – such items should be safely withdrawn from use.

In the event of alarming phenomena (strong burning smell, smoke, uncontrolled teapot vibration, glass cracking), immediately extinguish the candle and place the teapot on a safe, non-flammable surface.

Prohibited:

- Using the warmer in places without adequate ventilation.
- Using near flammable gases, aerosols, chemicals, or other flammable substances.
- Leaving a lit warmer on for longer than recommended by the candle manufacturer.

Before use, read the instructions and keep them. When passing the product on – include the instructions.

Use as intended. In case of problems, stop using; in case of injury, contact a doctor and report the problem to the manufacturer:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: tadar@tadar.pl – provide batch number and defect description.

Do not use for chemicals or non-food materials.

Maintain regularly according to the manufacturer's recommendations.

Warning: Film and packaging are not toys – store out of reach of children and disabled persons.

Niemiecki (DE)

BEDIENUNGS- UND SICHERHEITANWEISUNGEN

Der Tadar-Teelicht-Teekannenwärmer ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen, zum Erhalten der Temperatur von Getränken.

Der Benutzer sollte mindestens 16 Jahre alt sein oder mit der Hilfe eines Erwachsenen verwenden.

Kinder, behinderte Personen, ältere Personen sowie Personen mit eingeschränkter motorischer oder sensorischer Fähigkeit dürfen den Wärmer nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe eines brennenden Wärmers oder Teelichtkerzens lassen.

Den Teekannenwärmer ausschließlich auf einer flachen, stabilen, nicht brennbaren Oberfläche verwenden (z. B. Stein-, Keramik-, Glas- oder Edelstahl-Arbeitsplatten).

Den Wärmer nicht auf Matratzen, Kissen, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien platzieren.

Nur Teelichtkerzen zum Erwärmen verwenden.

Die Kerze in die Mitte des Wärmers legen, anzünden und dann die Teekanne so auf den Wärmer stellen, dass sie stabil steht.

Die Glaspartie des Wärmers während oder direkt nach dem Abbrennen der Kerze nicht berühren – die Materialien können sehr heiß sein.

Den Wärmer mit brennender Kerze oder heißer Teekanne nicht verschieben oder tragen.

Einen brennenden Wärmer nicht unbeaufsichtigt lassen.

Nur mit Teekannen und Gefäßen verwenden, die für den Kontakt mit Wärme geeignet sind.

Handwäsche empfohlen.

Den Wärmer an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Kindern und Tieren aufbewahren.

Den Wärmer nicht mit beschädigtem Glas (Risse, Kratzer, Absplitterungen) oder sichtbaren Verformungen des Stahlrahmens verwenden – solche Teile sicher aus dem Verkehr ziehen.

Bei besorgniserregenden Erscheinungen (starker Verbrennungsgeruch, Rauch, unkontrolliertes Vibrieren der Teekanne, Glasbruch) Kerze sofort löschen und Teekanne auf eine sichere, nicht brennbare Oberfläche stellen.

Verboten:

- Verwendung des Wärmers an Orten ohne ausreichende Belüftung.
- Verwendung in der Nähe entzündbarer Gase, Aerosole, Chemikalien oder anderer entzündbarer Stoffe.
- Einen brennenden Wärmer länger als vom Kerzenhersteller empfohlen brennen lassen.

Vor der Verwendung die Anweisungen lesen und aufbewahren. Beim Weitergeben des Produkts – Anweisungen beifügen. Gemäß Bestimmung verwenden. Bei Problemen Nutzung einstellen, bei Verletzungen Arzt kontaktieren und Problem dem Hersteller melden:

Tel. 61 895 23 00, E-Mail: tadar@tadar.pl – Chargennummer und Fehlerbeschreibung angeben.

Nicht für Chemikalien oder nicht-nahrungsmittelgeeignete Materialien verwenden.

Regelmäßige Wartung gemäß Herstellerempfehlungen durchführen.

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Jasin | ul. Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111

www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl



Warnung: Folie und Verpackung sind kein Spielzeug – außer Reichweite von Kindern und behinderten Personen aufbewahren.

Czeski (CS)

POSTUP PRO POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Podgrzewacz do konwice na čajové svíčky Tadar je určen výhradně pro domácí použití k udržování teploty nápojů.

Uživatel by měl být starší nejméně 16 let nebo použit za pomoci dospělé osoby.

Děti, osoby se zdravotním postižením, starší osoby a osoby s omezenou pohybovou nebo smyslovou schopností mohou podgrzewacz používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti zapáleného podgrzewače nebo čajové svíčky.

Podgrzewacz k konvici používejte výhradně na plochém, stabilním, nehořlavém povrchu (např. kamenné, keramické, skleněné nebo ocelové pracovní plochy).

Nespoléhejte podgrzewacz na matrace, polštáře, záclony ani jiné hořlavé materiály.

K ohřevu používejte pouze svíčky typu tealight.

Umístěte svíčku do středu podgrzewače, zapalte ji a poté položte konvici na podgrzewacz tak, aby stála stabilně.

Během hoření svíčky nebo bezprostředně po něm se nedotýkejte skleněné části podgrzewače – materiály mohou být velmi horké.

Nepřesouvejte ani nepřenášejte podgrzewacz se zapálenou svíčkou nebo horkou konvicí.

Nenechávejte zapálený podgrzewacz bez dozoru.

Používejte pouze s konvicemi a nádobami vhodnými pro kontakt se teplem.

Doporučuje se ruční mytí.

Skladujte podgrzewacz na suchém, chladném místě, mimo dosah dětí a zvířat.

Nepoužívejte podgrzewacz se poškozeným sklem (trhliny, škrábance, odloupenutí) ani s viditelnými deformacemi ocelového rámu – takové prvky bezpečně vyřadte z používání.

V případě znepokojivých jevů (silný zápach spáleniny, kouř, nekontrolované chvění konvice, prasknutí skla) okamžitě uhašte svíčku a odložte konvici na bezpečný, nehořlavý povrch.

Zakázáno:

- Používání podgrzewače na místech bez dostatečné ventilace.
- Používání v blízkosti hořlavých plynů, aerosolů, chemikálií nebo jiných hořlavých látek.
- Nechávání zapáleného podgrzewače déle, než doporučuje výrobce svíčky.

Před použitím si přečtěte návod a uschovejte ho. Při předávání produktu – přiložte návod.

Používejte podle určení. V případě problémů přestaňte používat, v případě zranění kontaktujte lékaře a nahláste problém výrobci:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: tadar@tadar.pl – uveďte číslo šarže a popis závady.

Nepoužívejte na chemikálie ani nepotravinářské materiály.

Dodržujte pravidelnou údržbu podle doporučení výrobce.

Varování: Fólie a obal nejsou hračka – skladujte mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

Litewski (LT)

NAUDOJIMO IR SAUGOS INSTRUKCIJA

Tadar žvakidės arbato virdulei skirtas šildytuvas skirtas tik namų naudojimui, gėrimų temperatūros palaikymui.

Vartotojas turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų arba naudoti suaugusio asmens pagalba.

Vaikai, neįgalūs asmenys, pagyvenę žmonės bei ribotos judėjimo ar jutimo galimybės turintys asmenys šildytuvą gali naudoti tik suaugusio asmens priežiūroje.

Neleiskite vaikams be priežiūros prie uždegto šildytuvo ar žvakidės.

Arbato virdulei skirtą šildytuvą naudokite tik ant lygaus, stabilaus, negorimo paviršiaus (pvz., akmenų, keramikos, stiklo ar plieninio paviršiaus).

Nedėkite šildytuvo ant čiužinių, pagalvių, užuolaidų ar kitų degių medžiagų.

Šildymui naudokite tik tealight tipo žvakes.

Padėkite žvakę į šildytuvo vidurį, uždekite ją, o tada pastatykite virduklį ant šildytuvo taip, kad jis stovėtų stabiliai.

Nelieskite stiklinės šildytuvo dalies degant žvakei ar iš karto po to – medžiagos gali būti labai karštos.

Neperkeliokite ir neneškite šildytuvo su uždegta žvake ar karštu virduliu.

Neleiskite uždegto šildytuvo be priežiūros.

Naudokite tik su virduliais ir indais, tinkamai kontaktui su šiluma.

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Jasin | ul.Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111

www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl



Rekomendowany rankin plovimas.

Laikykite šildytuvą sausoje, vėsioje vietoje, toliau nuo vaikų ir gyvūnų.

Nenaudokite šildytuvo su pažeistu stiklu (plyšiais, įbrėžimais, lusteliais) ar matomomis plieninio rėmo deformacijomis – tokius elementus saugiai išimkite iš naudojimo.

Jei atsiranda neraminančių reiškinių (stiprus degančio kvapas, dūmai, nekontroliuojamas virdulio drebėjimas, stiklo įtrūkimas), nedelsiant užgesinkite žvakę ir pastatykite virdulį ant saugaus, negorimo paviršiaus.

Draudžiama:

- Naudoti šildytuvą patalpose be tinkamos ventiliacijos.
- Naudoti šalia degių dujų, aerosolių, chemikalų ar kitų degių medžiagų.
- Palikti uždegto šildytuvo ilgiau, nei rekomenduoja žvakės gamintojas.

Prieš naudojimą susipažinkite su instrukcija ir saugokite ją. Perduodant gaminį – pridėkite instrukciją.

Naudokite pagal paskirtį. Jei kyla problemų, nustokite naudoti; jei patiriate sužalojimus, kreipkitės į gydytoją ir praneškite gamintojui:

Tel. 61 895 23 00, el. paštas: tadar@tadar.pl – nurodykite partijos numerį ir gedimo aprašymą.

Nenaudokite cheminėms medžiagoms ar nemaistiniams medžiagoms.

Reguliariai prižiūrėkite pagal gamintojo rekomendacijas.

Įspėjimas: Plėvelė ir pakuotė nėra žaislas – laikykite nepasiekiamoje vaikų ir neįgalių asmenų vietoje.

Słowacki (SK)

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE A BEZPEČNOST'

Podgrzewacz do konwíc na čajové sviečky Tadar je určený výlučne na domáce použitie na udržiavanie teploty nápojov.

Používateľ by mal mať najmenej 16 rokov alebo ho používať s pomocou dospelých osoby.

Deti, osoby so zdravotným postihnutím, starší ľudia a osoby s obmedzenou pohybovou alebo zmyslovou schopnosťou môžu podgrzewacz používať iba pod dohľadom dospelých osoby.

Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti zapáleného podgrzewača alebo čajovej sviečky.

Podgrzewacz na konvicu používajte výlučne na plochom, stabilnom, nehorľavom povrchu (napr. kamenné, keramické, sklenené alebo oceľové pracovné dosky).

Nesadzujte podgrzewacz na matrace, vankúše, závesy ani iné horľavé materiály.

Na ohrev používajte iba sviečky typu tealight.

Umiestnite sviečku do stredu podgrzewača, zapáľte ju a potom umiestnite konvicu na podgrzewacz tak, aby stála stabilne.

Nedorývajte sa sklenej časti podgrzewača počas horenia sviečky ani bezprostredne po nej – materiály môžu byť veľmi horúce.

Neposúvajte ani neprenášajte podgrzewacz so zapálenou sviečkou ani s horúcou konvicou.

Nenechávajte zapálený podgrzewacz bez dozoru.

Používajte iba s konvicami a nádobami vhodnými na kontakt s teplom.

Odporúča sa ručné umývanie.

Skladujte podgrzewacz na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí a zvierat.

Nepoužívajte podgrzewacz s poškodeným sklom (praskliny, škrabance, odlúpenia) ani s viditeľnými deformáciami oceľového rámu – takéto prvky bezpečne vyradíte z používania.

V prípade znepokojujúcich javov (silný zápach spáleniny, dym, nekontrolované chvenie konvice, prasknutie skla) okamžite uhasťte sviečku a odložte konvicu na bezpečný, nehorľavý povrch.

Zakázané:

- Používanie podgrzewača na miestach bez dostatočnej ventilácie.
- Používanie v blízkosti horľavých plynov, aerosólov, chemikálií alebo iných horľavých látok.
- Nechanie zapáleného podgrzewača dlhšie, než odporúča výrobca sviečky.

Pred použitím si prečítajte návod a uschovajte ho. Pri odovzdávaní produktu – priložte návod.

Používajte podľa účelu. V prípade problémov prestaňte používať, v prípade zranení kontaktujte lekára a oznámte problém výrobcovi:

Tel. 61 895 23 00, e-mail: tadar@tadar.pl – uveďte číslo šarže a popis závady.

Nepoužívajte na chemikálie ani nepotravinárske materiály.

Dodržiavajte pravidelnú údržbu podľa odporúčaní výrobcu.

Upozornenie: Fólia a obal nie sú hračka – skladujte mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím.

